

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2292/94 της Επιτροπής της 23ης Σεπτεμβρίου 1994 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της ..... 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2293/94 της Επιτροπής της 23ης Σεπτεμβρίου 1994 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου ..... 3
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2294/94 της Επιτροπής της 23ης Σεπτεμβρίου 1994 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου βοείου κρέατος ..... 5
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2295/94 της Επιτροπής της 23ης Σεπτεμβρίου 1994 περί τροποποιήσεως των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως ..... 7
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2296/94 της Επιτροπής της 23ης Σεπτεμβρίου 1994 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 περί θεσπίσεως των κοινών λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του συστήματος επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους των, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα II της συνθήκης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1651/94 ..... 9
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2297/94 της Επιτροπής της 23ης Σεπτεμβρίου 1994 που καθορίζει τους συντελεστές μείωσης που εφαρμόζονται κατά την αγορά γεωργικών προϊόντων στην παρέμβαση κατά το οικονομικό έτος 1995 ..... 11
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2298/94 της Επιτροπής της 23ης Σεπτεμβρίου 1994 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη ..... 13
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2299/94 της Επιτροπής της 23ης Σεπτεμβρίου 1994 περί τροποποιήσεως του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης ..... 15

- \* Τροποποιήσεις του κανονισμού διαδικασίας του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατόπιν της διευρύνσεως των αρμοδιοτήτων του ..... 17
- 

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

94/643/EK:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 12ης Σεπτεμβρίου 1994 για ανάκληση των αναγνωρίσεων που χορηγήθηκαν σε φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν cyhalothrine ως δραστική ουσία ..... 18

94/644/EK:

Απόφαση της Επιτροπής της 14ης Σεπτεμβρίου 1994 για τις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού Basmati που υποβάλλονται κατά τη διάρκεια των πέντε πρώτων εργάσιμων ημερών του Σεπτεμβρίου 1994 στα πλαίσια του καθεστώτος που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου ..... 19

94/645/EK:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 19ης Σεπτεμβρίου 1994 σχετικά με την επιλεξιμότητα των δαπανών που πρέπει να πραγματοποιηθούν από την Ιταλία για την εφαρμογή των προτύπων σχεδίων που αφορούν τη χρησιμοποίηση των συστημάτων συνεχούς εντοπισμού των αλιευτικών πλοίων ..... 20

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2292/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 23ης Σεπτεμβρίου 1994

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1869/94<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 833/87 της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1987 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας όρυζας Basmati με μακρούς κόκκους, υπαγόμενης στους κωδικούς ΣΟ 1006 10, 1006 20 και 1006 30<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/91<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της έχουν καθο-

ριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2147/94 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2240/94<sup>(6)</sup>,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Σεπτεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Σεπτεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 7.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 80 της 24. 3. 1987, σ. 20.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 75 της 21. 3. 1991, σ. 29.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 228 της 1. 9. 1994, σ. 23.

(<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 241 της 16. 9. 1994, σ. 4.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 23ης Σεπτεμβρίου 1994 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

(Εκμ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές (°)		
	Καθεστώς κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 (°)	ΑΚΕ Μπαγκλαντές (°) (°) (°)	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ) (°)
1006 10 21	—	144,19	295,59
1006 10 23	—	144,39	295,98
1006 10 25	—	144,39	295,98
1006 10 27	221,99	144,39	295,98
1006 10 92	—	144,19	295,59
1006 10 94	—	144,39	295,98
1006 10 96	—	144,39	295,98
1006 10 98	221,99	144,39	295,98
1006 20 11	—	181,14	369,49
1006 20 13	—	181,39	369,98
1006 20 15	—	181,39	369,98
1006 20 17	277,49	181,39	369,98
1006 20 92	—	181,14	369,49
1006 20 94	—	181,39	369,98
1006 20 96	—	181,39	369,98
1006 20 98	277,49	181,39	369,98
1006 30 21	—	224,89	473,63
1006 30 23	—	270,03	563,83
1006 30 25	—	270,03	563,83
1006 30 27	422,87	270,03	563,83
1006 30 42	—	224,89	473,63
1006 30 44	—	270,03	563,83
1006 30 46	—	270,03	563,83
1006 30 48	422,87	270,03	563,83
1006 30 61	—	239,86	504,42
1006 30 63	—	289,86	604,43
1006 30 65	—	289,86	604,43
1006 30 67	453,32	289,86	604,43
1006 30 92	—	239,86	504,42
1006 30 94	—	289,86	604,43
1006 30 96	—	289,86	604,43
1006 30 98	453,32	289,86	604,43
1006 40 00	—	56,57	119,14

(<sup>1</sup>) Υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων των άρθρων 12 και 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(<sup>2</sup>) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion.

(<sup>3</sup>) Η εισφορά κατά την εισαγωγή της όρυζας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion καθορίζεται στο άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.

(<sup>4</sup>) Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων (κωδικός ΣΟ 1006 40 00), που κατάγονται από το Μπαγκλαντές, η εισφορά εφαρμόζεται στα πλαίσια του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91.

(<sup>5</sup>) Για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας ρυζιού Basmati η εισφορά εφαρμόζεται στα πλαίσια του καθεστώτος που καθορίζεται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86.

(<sup>6</sup>) Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2293/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 23ης Σεπτεμβρίου 1994

**περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1884/94 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου καθορίσθηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1951/94 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2094/94 <sup>(4)</sup>.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερών διατάξεων που περιέχονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1951/94 στα στοιχεία και τις

τιμές, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

**ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:***Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Οκτωβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Σεπτεμβρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 27.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 198 της 30. 7. 1994, σ. 69.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 221 της 26. 8. 1994, σ. 5.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 23ης Σεπτεμβρίου 1994 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κροατία / Σλοβενία / Βοσνία-Ερζεγοβίνη / πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας <sup>(1)</sup>	Αυστρία <sup>(2)</sup>	Σουηδία / Ελβετία	Άλλες τρίτες χώρες <sup>(3)</sup>
— Ζων δάρος —				
0102 90 05	—	17,086	4,144	131,433 <sup>(4)</sup>
0102 90 21	—	17,086	4,144	131,433 <sup>(4)</sup>
0102 90 29	—	17,086	4,144	131,433 <sup>(4)</sup>
0102 90 41	—	17,086	4,144	131,433 <sup>(4)</sup> (5)
0102 90 49	—	17,086	4,144	131,433 <sup>(4)</sup> (5)
0102 90 51	23,058	17,086	4,144	131,433 <sup>(4)</sup>
0102 90 59	23,058	17,086	4,144	131,433 <sup>(4)</sup>
0102 90 61	—	17,086	4,144	131,433 <sup>(4)</sup>
0102 90 69	—	17,086	4,144	131,433 <sup>(4)</sup>
0102 90 71	23,058	17,086	4,144	131,433 <sup>(4)</sup>
0102 90 79	23,058	17,086	4,144	131,433 <sup>(4)</sup>
— Ζων δάρος —				
0201 10 00	43,811	32,464	7,874 (7)	249,723 <sup>(4)</sup> (5)
0201 20 20	43,811	32,464	7,874 (7)	249,723 <sup>(4)</sup> (5)
0201 20 30	35,049	25,971	6,299 (7)	199,778 <sup>(4)</sup> (5)
0201 20 50	52,573	38,957	9,448 (7)	299,667 <sup>(4)</sup> (5)
0201 20 90	—	48,696	11,810 (7)	374,583 <sup>(4)</sup> (5)
0201 30 00	—	55,701	13,509 (7)	428,471 <sup>(4)</sup> (5) (6)
0206 10 95	—	55,701	13,509	428,471 <sup>(4)</sup> (5)
0210 20 10	—	48,696	11,810	374,583
0210 20 90	—	55,701	13,509	428,471
0210 90 <sup>41</sup>	—	55,701	13,509	428,471
0210 90 90	—	55,701	13,509	428,471
1602 50 10	—	55,701	13,509	428,471
1602 90 61	—	55,701	13,509	428,471

(<sup>1</sup>) Σύμφωνα με τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 οι εισφορές δεν εφαρμόζονται σε προϊόντα καταγόμενα από κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και εισαγόμενα απευθείας σε υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα.

(<sup>2</sup>) Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(<sup>3</sup>) Η εισφορά εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που ανταποκρίνονται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 250/94 της Επιτροπής.

(<sup>4</sup>) Η εισφορά εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που ανταποκρίνονται στις διατάξεις της συμφωνίας μεταξύ της ΕΟΚ και της Αυστρίας (ΕΕ αριθ. L 111 της 29. 4. 1992, σ. 21).

(<sup>5</sup>) Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται, στα πλαίσια των συμφωνιών που συνήφθησαν μεταξύ της Πολωνίας και της Ουγγαρίας και της Κοινότητας και των προσωρινών συμφωνιών μεταξύ των Δημοκρατιών της Τσεχίας και Σλοβακίας, της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας και της Κοινότητας, και για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό EUR-1, που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1390/94 ή (ΕΚ) αριθ. 1389/94 της Επιτροπής, υπάγονται στις εισφορές που αναφέρονται στους εν λόγω κανονισμούς.

(<sup>6</sup>) Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται, στα πλαίσια των συμφωνιών που συνήφθησαν μεταξύ της Πολωνίας, της Ουγγαρίας και της Κοινότητας και των προσωρινών συμφωνιών μεταξύ των Δημοκρατιών της Τσεχίας και Σλοβακίας και της Κοινότητας, και για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό EUR-1, που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 358/94 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 46 της 18. 2. 1993, σ. 34), υπάγονται στις εισφορές που αναφέρονται στους εν λόγω κανονισμούς.

(<sup>7</sup>) Η εισφορά μπορεί να μειωθεί σύμφωνα με τις διατάξεις που απορρέουν από τη συμφωνία μεταξύ της Κοινότητας και της Σουηδίας (ΕΕ αριθ. L 346 της 31. 12. 1993, σ. 36) και από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 266/94.

(<sup>8</sup>) Η εισφορά για τα προϊόντα που υπάγονται σ' αυτούς τους κωδικούς εισαγόμενα στα πλαίσια των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 129/94, (ΕΚ) αριθ. 774/94, (ΕΚ) αριθ. 775/94 του Συμβουλίου και (ΕΚ) αριθ. 212/94, (ΕΚ) αριθ. 957/94 και (ΕΚ) αριθ. 1001/94 της Επιτροπής, περιορίζεται από τους όρους που αναφέρονται στους εν λόγω κανονισμούς.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2294/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 23ης Σεπτεμβρίου 1994

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1884/94<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου βοείου κρέατος καθορίσθηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1952/94 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2095/94<sup>(4)</sup>.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερών διατάξεων που περιέχονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1952/94 στα στοιχεία και στις

τιμές των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου βοείου κρέατος καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Οκτωβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Σεπτεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 27.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 198 της 30. 7. 1994, σ. 74.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 221 της 26. 8. 1994, σ. 7.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 23ης Σεπτεμβρίου 1994 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου βοείου κρέατος <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά Καθαρό βάρος
0202 10 00	162,097 <sup>(3)</sup>
0202 20 10	162,097 <sup>(3)</sup>
0202 20 30	129,677 <sup>(3)</sup>
0202 20 50	202,621 <sup>(3)</sup>
0202 20 90	243,145 <sup>(3)</sup>
0202 30 10	202,621 <sup>(3)</sup>
0202 30 50	202,621 <sup>(3)</sup>
0202 30 90	278,806 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>
0206 29 91	278,806 <sup>(4)</sup>

<sup>(1)</sup> Σύμφωνα με τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 οι εισφορές δεν εφαρμόζονται σε προϊόντα καταγόμενα από κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και εισαγόμενα απευθείας σε υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα.

<sup>(2)</sup> Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερποντίων χωρών και εδαφών σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

<sup>(3)</sup> Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται, στα πλαίσια των προσωρινών συμφωνιών που συνήφθησαν μεταξύ της Πολωνίας, και της Ουγγαρίας και της Κοινότητας και των προσωρινών συμφωνιών μεταξύ των Δημοκρατιών της Τσεχίας και της Σλοβακίας, της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας και της Κοινότητας, για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό EUR 1, που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1390/94 ή (ΕΚ) αριθ. 1389/94 της Επιτροπής υπάγονται στις εισφορές που αναφέρονται στους εν λόγω κανονισμούς.

<sup>(4)</sup> Η εισφορά για τα προϊόντα που υπάγονται σ' αυτούς τους κωδικούς, εισαγόμενα στα πλαίσια των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 129/94, (ΕΚ) αριθ. 774/94, (ΕΚ) αριθ. 775/94 του Συμβουλίου και (ΕΚ) αριθ. 212/94, (ΕΚ) αριθ. 957/94 και (ΕΚ) αριθ. 1001/94 της Επιτροπής, περιορίζεται από τους όρους που αναφέρονται στους εν λόγω κανονισμούς.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2295/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 23ης Σεπτεμβρίου 1994

περί τροποποίησης των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1866/94<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2291/94 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2291/94 των στοιχείων των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή, που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

ότι υπάρχουν δυνατότητες εξαγωγής για ποσότητα 119 000 τόνων σιμιγδαλιού σκληρού σίτου προς ορισμένους προορισμούς· ότι θεωρείται κατάλληλη η προσφυγή στη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 891/89 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1755/94<sup>(5)</sup> και, συνεπώς, πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93<sup>(7)</sup>, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής<sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 547/94<sup>(9)</sup>,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερόμενων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 προϊόντων, ως έχουν, οι οποίες καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2291/94 τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα για τα προϊόντα που αναφέρονται σ' αυτό.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Σεπτεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Σεπτεμβρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 248 της 23. 9. 1994, σ. 19.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 94 της 7. 4. 1989, σ. 13.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 183 της 19. 7. 1994, σ. 7.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1994, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 23ης Σεπτεμβρίου 1994 περί τροποποίησης των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)			(Ecu/τόνο)		
Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή (2)	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή (2)
0709 90 60 000	—	—	1007 00 90 000	—	—
0712 90 19 000	—	—	1008 20 00 000	—	—
1001 10 00 200	—	—	1101 00 00 100	01	30,00
1001 10 00 400	04	10,00	1101 00 00 130	01	29,00
	02	5,00	1101 00 00 150	01	26,00
1001 90 91 000	—	—	1101 00 00 170	01	24,00
1001 90 99 000	03	17,00	1101 00 00 180	01	23,00
	02	10,00	1101 00 00 190	—	—
1002 00 00 000	03	17,00	1101 00 00 900	—	—
	02	10,00	1102 10 00 500	01	50,00
1003 00 10 000	—	—	1102 10 00 700	—	—
1003 00 90 000	03	37,00	1102 10 00 900	—	—
	02	10,00	1103 11 10 200	04	27,00 (3) (4)
1004 00 00 200	—	—		02	17,00 (3) (5)
1004 00 00 400	—	—	1103 11 10 400	01	0 (3)
1005 10 90 000	—	—	1103 11 10 900	—	—
1005 90 00 000	03	40,00	1103 11 90 200	01	12,00 (3)
	02	0	1103 11 90 800	—	—

(1) Προορισμοί:

- 01 όλες οι τρίτες χώρες,
- 02 άλλες τρίτες χώρες,
- 03 Ελβετία, Αυστρία, Λιχτενστάιν, Θέουτα και Μελίλια,
- 04 Αλγερία.

(2) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

(3) Όταν αυτό το προϊόν περιέχει σιμιγδάλι συσσωματωμένο, ουδεμία επιστροφή κατά την εξαγωγή χορηγείται.

(4) Επιστροφή που καθορίστηκε στα πλαίσια της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 4 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 891/89, για ποσότητα 85 000 τόνων σιμιγδαλιού σκληρού σίτου που προορίζεται για την Αλγερία.

(5) Επιστροφή που καθορίστηκε στα πλαίσια της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 4 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 891/89, για ποσότητα 34 000 τόνων σιμιγδαλιού σκληρού σίτου που προορίζεται για άλλες τρίτες χώρες.

**NB:** Οι ζώνες είναι αυτές που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 214 της 30. 7. 1992, σ. 20).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2296/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Σεπτεμβρίου 1994

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 περί θεσπίσεως των κοινών λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του συστήματος επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους των, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα ΙΙ της συνθήκης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1651/94

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου της 6ης Δεκεμβρίου 1993 για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζονται για ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίησης γεωργικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι είναι αναγκαίο να διευκρινισθούν οι διατάξεις του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 της Επιτροπής της 30ής Μαΐου 1994 περί θεσπίσεως κοινών λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του συστήματος επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους των, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα, εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα ΙΙ της συνθήκης<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1651/94<sup>(3)</sup>.

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1651/94 ακύρωσε καταχρηστικά κάθε δυνατότητα να ληφθεί η περιεκτικότητα του υγρού γάλακτος σε λιπαρές ύλες ως άμεση βάση υπολογισμού της επιστροφής για τα γαλακτοκομικά προϊόντα που εξομοιούνται με το προϊόν οδηγό της ομάδας αριθ. 3· ότι οι επιχειρήσεις που χρησιμοποιούν υγρό γάλα πρέπει να διατηρήσουν τη δυνατότητα να ζητούν επιστροφή με βάση, κατ' αποκλειστικότητα, την περιεκτικότητα του υγρού γάλακτος σε λιπαρές ύλες, χωρίς δήλωση της ξηράς ύλης του εν λόγω γάλακτος·

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1651/94, άλλαξε ο τρόπος υπολογισμού της επιστροφής για τα γαλακτοκομικά προϊόντα που εξομοιούνται με το προϊόν οδηγό της ομάδας αριθ. 3· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να διαφυλαχθεί η νόμιμη εμπιστοσύνη των εξαγωγέων που έχουν εκ των προτέρων καθορίσει την επιστροφή κατά την εξαγωγή για το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα πριν από τη θέση σε ισχύ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1651/94·

ότι είναι αναγκαίο να τεθούν τα εν λόγω μέτρα σε ισχύ την ημερομηνία της εν προκειμένω εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1651/94·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης για

τα Οριζόντια Θέματα που αφορούν το εμπόριο μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων εκτός παραρτήματος ΙΙ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

- «α) σε περίπτωση χρησιμοποίησης προϊόντος βάσεως ή εξομοιούμενου προϊόντος ως έχει, η ποσότητα αυτή είναι εκείνη που πράγματι χρησιμοποιείται για την παρασκευή του εξαγόμενου εμπορεύματος, λαμβανομένων υπόψη των ακόλουθων συντελεστών μετατροπής:
- σε 100 χιλιόγραμμα ορού γάλακτος “σε υγρή κατάσταση” που εξομοιούνται με το προϊόν οδηγό της ομάδας αριθ. 1 δυνάμει του άρθρου 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) αντιστοιχούν 6,06 χιλιόγραμμα του εν λόγω προϊόντος οδηγού,
  - σε 100 χιλιόγραμμα γαλακτοκομικών προϊόντων “σε υγρή κατάσταση” που εξομοιούνται με το προϊόν οδηγό της ομάδας αριθ. 2 δυνάμει του άρθρου 1 παράγραφος 2 στοιχείο γ) πρώτη περίπτωση αντιστοιχούν 9,1 χιλιόγραμμα του εν λόγω προϊόντος οδηγού,
  - στο μη λιπαρό τμήμα 100 χιλιογράμμων γαλακτοκομικών προϊόντων που εξομοιούνται με τα προϊόντα οδηγό της ομάδας αριθ. 2 δυνάμει του άρθρου 1 παράγραφος 2 στοιχείο στ) πρώτη περίπτωση ή παράγραφος 3 σημείο i) αντιστοιχούν 1,01 χιλιόγραμμα του προϊόντος οδηγού της ομάδας αριθ. 2 για 1% του βάρους σε ξηρή μη λιπαρή ύλη που περιέχεται στο εξεταζόμενο προϊόν,
  - στο μη λιπαρό τμήμα 100 χιλιογράμμων τυριού αντιστοιχούν 0,8 χιλιόγραμμα του προϊόντος οδηγού αριθ. 2 δυνάμει του άρθρου 1 παράγραφος 2 στοιχείο στ) δεύτερη περίπτωση για 1% σε βάρος ξηρής μη λιπαρής ύλης που περιέχεται στο τυρί,
  - σε 100 χιλιόγραμμα ενός από τα γαλακτοκομικά προϊόντα που εξομοιούνται με το προϊόν οδηγό της ομάδας αριθ. 3, δυνάμει του άρθρου 1 παράγραφος 2 στοιχείο δ), εφόσον η κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ύλες γάλακτος επί ξηράς ουσίας είναι κατώτερη ή ίση προς 26%, αντιστοιχούν 3,85 χιλιόγραμμα του εν λόγω προϊόντος οδηγού για 1% κατά βάρος λιπαρής ύλης γάλακτος στο εν λόγω προϊόν.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 318 της 20. 12. 1993, σ. 18.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 136 της 31. 5. 1994, σ. 5.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 174 της 8. 7. 1994, σ. 14.

- Ωστόσο, κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερόμενου μέρους, σε 100 χιλιογράμματα του συγκεκριμένου γαλακτοκομικού προϊόντος αντιστοιχούν 3,85 χιλιογράμματα του προϊόντος οδηγού της ομάδας αριθ. 3 για 1 % κατά βάρος λιπαρής ύλης γάλακτος που περιέχεται σε ένα από τα γαλακτοκομικά προϊόντα που εξομοιούνται με το εν λόγω προϊόν οδηγό σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο δ) εδάφιο πρώτο, εφόσον η κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ύλες γάλακτος στο υγρό γάλα είναι κατώτερη ή ίση προς 3,2 %,
- σε 100 χιλιογράμματα ξηράς ουσίας περιεχόμενης σε ένα από τα γαλακτοκομικά προϊόντα που εξομοιούνται με το προϊόν οδηγό της ομάδας αριθ. 3, δυνάμει του άρθρου 1 παράγραφος 2 στοιχείο δ), εφόσον η κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ύλες γάλακτος επί ξηράς ουσίας είναι ανώτερη του 26 %, αντιστοιχούν 100 χιλιογράμματα του εν λόγω προϊόντος οδηγού.
- Ωστόσο, κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερόμενου μέρους, σε 100 χιλιογράμματα του υγρού γάλακτος που εξομοιούνται με το προϊόν οδηγό της ομάδας αριθ. 3 σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο δ) εδάφιο πρώτο, εφόσον η κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ύλες γάλακτος στο υγρό γάλα είναι μεγαλύτερη του 3,2 %, αντιστοιχούν σε 12,32 χιλιογράμματα του εν λόγω προϊόντος οδηγού,
- σε 100 χιλιογράμματα ενός από τα γαλακτοκομικά προϊόντα που εξομοιούνται με το προϊόν οδηγό της ομάδας αριθ. 6 δυνάμει του άρθρου 1 παράγραφος 2 στοιχείο ε) αντιστοιχούν 1,22 χιλιογράμματα του εν λόγω προϊόντος οδηγού για 1 % σε βάρος λιπαρής ύλης γάλακτος που περιέχεται στο εν λόγω γαλακτοκομικό προϊόν,
  - στο λιπαρό τμήμα 100 χιλιογράμμων ενός από τα γαλακτοκομικά προϊόντα που εξομοιούνται με το προϊόν οδηγό της ομάδας αριθ. 6 δυνάμει του άρθρου 1 παράγραφος 2 στοιχείο στ) πρώτη

περίπτωση ή παράγραφος 3 σημείο ii) αντιστοιχούν 1,22 χιλιογράμματα του εν λόγω προϊόντος οδηγού για 1 % σε βάρος λιπαρής ύλης γάλακτος στο εν λόγω γαλακτοκομικό προϊόν,

- στο λιπαρό τμήμα 100 χιλιογράμμων τυριού αντιστοιχούν 0,80 χιλιογράμματα του εν λόγω προϊόντος οδηγού της ομάδας αριθ. 6 δυνάμει του άρθρου 1 παράγραφος 2 στοιχείο στ) για 1 % κατά βάρος λιπαρής ύλης γάλακτος που περιέχεται στο τυρί.»

#### Άρθρο 2

Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1651/94 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

#### «Άρθρο 2

Οι διατάξεις του άρθρου 1 σημείο 2 δεν εφαρμόζονται στις εξαγωγές για τις οποίες ένα πιστοποιητικό προκαθορισμού του ύψους της επιστροφής για το γάλα σε σκόνη που ανταποκρίνεται στον ορισμό του προϊόντος οδηγού της ομάδας αριθ. 3 (PG3), που περιλαμβάνεται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2915/79 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1979 για τον καθορισμό των ομάδων προϊόντων και των ειδικών διατάξεων για τον υπολογισμό των εισφορών στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων (\*), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3423/93 (\*\*), χορηγείται πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

(\* ) ΕΕ αριθ. L 329 της 24. 12. 1979, σ. 1.

(\*\* ) ΕΕ αριθ. L 312 της 15. 12. 1993, σ. 8.»

#### Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Σεπτεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Σεπτεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2297/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 23ης Σεπτεμβρίου 1994

που καθορίζει τους συντελεστές μείωσης που εφαρμόζονται κατά την αγορά γεωργικών προϊόντων στην παρέμβαση κατά το οικονομικό έτος 1995

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1883/78 του Συμβουλίου της 2ας Αυγούστου 1978 περί γενικών κανόνων χρηματοδότησης των παρεμβάσεων από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΓΠΕ), τμήμα Εγγυήσεων (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1571/93 (2), και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1883/78, η συστηματική μείωση της αξίας των αγορών γεωργικών προϊόντων στη δημόσια παρέμβαση πρέπει να πραγματοποιείται κατά τη στιγμή της αγοράς· ότι για το λόγο αυτό, η Επιτροπή καθορίζει, για κάθε προϊόν υπόψη, το ποσοστό της μείωσης πριν από την έναρξη κάθε οικονομικού έτους· ότι το εν λόγω ποσοστό μείωσης αντιστοιχεί στη διαφορά μεταξύ της τιμής αγοράς και της κατά το μέγιστο προβλεπόμενης τιμής διάθεσης κάθε προϊόντος·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1883/78, η Επιτροπή μπορεί να περιορίσει κατά τη στιγμή της αγοράς σε τμήμα του εν λόγω ποσοστού μείωσης το οποίο δεν μπορεί να είναι κατώτερο από το 70 %· ότι είναι σκόπιμο να καθορισθούν, επίσης, για το οικονομικό έτος 1995, οι συντελεστές που πρέπει να εφαρμόζονται από τους οργανισμούς παρέμβασης στις μηνιαίες τιμές αγοράς των προϊόντων, ώστε οι εν λόγω οργανισμοί να είναι δυνατόν να διαπιστώνουν τα ποσά της μείωσης·

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Σεπτεμβρίου 1994.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής του ΕΓΓΠΕ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για τα προϊόντα που εμφανίζονται στο παράρτημα και τα οποία, μετά από αγορά στη δημόσια παρέμβαση, έχουν εισέλθει σε αποθήκες ή έχουν αναληφθεί από τους οργανισμούς παρέμβασης μεταξύ 1ης Οκτωβρίου 1994 και 30 Σεπτεμβρίου 1995, πραγματοποιείται μείωση της αξίας τους που καλύπτει τη διαφορά της τιμής αγοράς και της προβλεπόμενης τιμής πώλησης των εν λόγω προϊόντων.

*Άρθρο 2*

Για να υπολογίσουν το ποσοστό της μείωσης οι οργανισμοί παρέμβασης εφαρμόζουν κάθε μήνα στην αξία των αγοραζομένων προϊόντων τους συντελεστές που εμφανίζονται στο παράρτημα.

Τα ποσά των δαπανών που υπολογίζονται με τον τρόπο αυτό ανακοινώνονται στην Επιτροπή στα πλαίσια των δηλώσεων που καταρτίζονται βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2776/88 της Επιτροπής (3).

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Οκτωβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 216 της 5. 8. 1978, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 46.

(3) ΕΕ αριθ. L 249 της 8. 9. 1988, σ. 9.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συντελεστές «κ» μείωσης (άρθρο 8 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1883/78), που εφαρμόζονται στις μηνιαίες τιμές αγοράς

Προϊόν	Συντελεστής «κ»
Μαλακός αρτοποιήσιμος σίτος	0,10
Μαλακός σίτος μη αρτοποιήσιμος	0,20
Σκληρός σίτος	0,10
Κριθή	0,20
Σίκαλη	0,20
Αραβόσιτος	0,20
Σόργο	0,20
Triticale	0,20
Ρύζι με το φλοιό του (ρύζι paddy)	0,50
Ελαιόλαδο	0,25
Ζάχαρη	0,50
Βούτυρο	0,55
Γάλα αποκορυφωμένο σε σκόνη	0,50
Βόειο κρέας	0,60
Αλκοόλη, που αναφέρεται στο άρθρο 40 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου (*)	0,75
Καπνός	0,65
Parmigiano Reggiano	0
Grana Padano < 60 ημέρες	0
Grana Padano > έξι μήνες	0

(\*) ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2298/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 23ης Σεπτεμβρίου 1994

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 133/94<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1957/94 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2289/94<sup>(6)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1957/94 της

Επιτροπής στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 22ας Σεπτεμβρίου 1994, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Σεπτεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Σεπτεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1994, σ. 7.

(3) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.

(5) ΕΕ αριθ. L 198 της 30. 7. 1994, σ. 88.

(6) ΕΕ αριθ. L 248 της 23. 9. 1994, σ. 15.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 23ης Σεπτεμβρίου 1994 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά <sup>(1)</sup>
1701 11 10	33,01 <sup>(1)</sup>
1701 11 90	33,01 <sup>(1)</sup>
1701 12 10	33,01 <sup>(1)</sup>
1701 12 90	33,01 <sup>(1)</sup>
1701 91 00	40,61
1701 99 10	40,61
1701 99 90	40,61 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 ή 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42) όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1428/78 (ΕΕ αριθ. L 171 της 28. 6. 1978, σ. 34).

<sup>(2)</sup> Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

<sup>(3)</sup> Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2299/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 23ης Σεπτεμβρίου 1994

**περί τροποποίησης του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 133/94 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93 <sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2138/94 της Επιτροπής <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2290/94 <sup>(6)</sup>.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2138/94 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ποσού δάσεως της

εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, η οποία ισχύει σήμερα, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

ότι για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 22ας Σεπτεμβρίου 1994, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Τα ποσά δάσεως της εισφοράς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζεται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2138/94 σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Σεπτεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Σεπτεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1994, σ. 7.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 228 της 1. 9. 1994, σ. 4.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 248 της 23. 9. 1994, σ. 17.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 23ης Σεπτεμβρίου 1994 περί τροποποίησης του ποσού δάσης της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

(σε Ecu)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό δάσεως ανά 1 % περιεκτικότητας σε σακχαρόζη και ανά 100 kg καθαρού θάρους του εν λόγω προϊόντος <sup>(1)</sup>	Ποσό της επιστροφής για 100 kg ξηράς ουσίας <sup>(1)</sup>
1702 20 10	0,4061	—
1702 20 90	0,4061	—
1702 30 10	—	49,52
1702 40 10	—	49,52
1702 60 10	—	49,52
1702 60 90 10 <sup>(2)</sup>	—	94,09
1702 60 90 90 <sup>(2)</sup>	0,4061	—
1702 90 30	—	49,52
1702 90 60	0,4061	—
1702 90 71	0,4061	—
1702 90 90 10 <sup>(4)</sup>	—	94,09
1702 90 90 90 <sup>(2)</sup>	0,4061	—
2106 90 30	—	49,52
2106 90 59	0,4061	—

<sup>(1)</sup> Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

<sup>(2)</sup> Κωδικός TARIC: σιρόπι ινουλίνης. Για την κατάταξη σ' αυτή τη διάκριση θεωρείται ως «σιρόπι ινουλίνης», το προϊόν που λαμβάνεται άμεσα μετά την υδρόλυση ινουλίνης ή ολιγοφρουκτοζών.

<sup>(3)</sup> Κωδικός TARIC: κωδικός ΣΟ 1702 60 90, άλλα από σιρόπι ινουλίνης.

<sup>(4)</sup> Κωδικός TARIC: σιρόπι ινουλίνης. Για την κατάταξη σ' αυτή τη διάκριση, θεωρείται ως «σιρόπι ινουλίνης», το προϊόν εκτός από εκείνο που υπάγεται στη διάκριση 1702 60 90, που λαμβάνεται άμεσα μετά την υδρόλυση ινουλίνης ή ολιγοφρουκτοζών και περιέχει, σε ξηρή κατάσταση, φρουκτόζη θάρους τουλάχιστον 10 % υπό μορφή ελεύθερη ή υπό μορφή σακχαρόζης.

<sup>(5)</sup> Κωδικός TARIC: κωδικός ΣΟ 1702 90 90, άλλα από σιρόπι ινουλίνης.

**ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟΥ ΤΩΝ  
ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ**

κατόπιν της διευρύνσεως των αρμοδιοτήτων του

ΤΟ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, που υπογράφηκε στο Μάαστριχτ στις 7 Φεβρουαρίου 1992,

το άρθρο 32 δ της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα,

το άρθρο 168 Α της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

το άρθρο 140 Α της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας,

το πρωτόκολλο περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα, που υπογράφηκε στο Παρίσι, στις 18 Απριλίου 1951,

το πρωτόκολλο περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες, στις 17 Απριλίου 1957,

το πρωτόκολλο περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες, στις 17 Απριλίου 1957,

την απόφαση 88/591/ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου της 24ης Οκτωβρίου 1988, περί ιδρύσεως Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 319 της 25ης Νοεμβρίου 1988, σ. 1 και διορθωτικό στην ΕΕ αριθ. L 241 της 27ης Αυγούστου 1989, σ. 4) όπως τροποποιήθηκε από τις αποφάσεις 93/350/Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, (ΕΕ αριθ. L 144 της 16ης Ιουνίου 1993, σ. 21) και 94/149/ΕΚΑΧ, ΕΚ (ΕΕ αριθ. L 66 της 10ης Μαρτίου 1994, σ. 29),

τη συμφωνία του Δικαστηρίου,

την ομόφωνη έγκριση του Συμβουλίου που παρασχέθηκε στις 27 Ιουλίου 1994,

Εκτιμώντας ότι, κατόπιν της διευρύνσεως των αρμοδιοτήτων του Πρωτοδικείου με τις αποφάσεις 93/350/Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ και 94/149/ΕΚΑΧ, ΕΚ, επιβάλλεται η προσαρμογή ορισμένων διατάξεων του κανονισμού διαδικασίας του Πρωτοδικείου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ  
ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΤΟΥ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός διαδικασίας του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, ο οποίος εξεδόθη στις 2 Μαΐου 1991 (ΕΕ

αριθ. L 136 της 30ής Μαΐου 1991, σ. 1 και διορθωτικό στην ΕΕ αριθ. L 317 της 19ης Νοεμβρίου 1991, σ. 34), τροποποιείται ως ακολούθως:

1. Το άρθρο 12 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

*«Άρθρο 12*

Το Πρωτοδικείο καθορίζει τα κριτήρια σύμφωνα με τα οποία κατανομούνται οι υποθέσεις μεταξύ των τμημάτων.

Η απόφαση αυτή δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*»

2. Στο άρθρο 44, παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«§ 5α

Το δικόγραφο της προσφυγής που ασκείται δυνάμει ρήτρας διαιτησίας περιεχομένης σε σύμβαση δημοσίου ή ιδιωτικού δικαίου, η οποία έχει συναφθεί από την Κοινότητα ή για λογαριασμό της σύμφωνα με το άρθρο 181 της συνθήκης ΕΚ, το άρθρο 42 της συνθήκης ΕΚΑΧ ή το άρθρο 153 της συνθήκης ΕΚΑΕ, πρέπει να συνοδεύεται από αντίγραφο της περιέχουσας εν λόγω ρήτρα συμβάσεως»

3. Στο άρθρο 51, το μόνο εδάφιο καθίσταται παράγραφος 1 και προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«§ 2

Εφόσον το ζητήσει το κράτος μέλος ή όργανο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που είναι διάδικος, η υπόθεση κρατείται ή παραπέμπεται σε πενταμελές τμήμα»

*Άρθρο 2*

Οι παρούσες τροποποιήσεις, το κείμενο των οποίων είναι αυθεντικό στις γλώσσες που αναφέρονται στο άρθρο 35, παράγραφος 1, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Αρχίζουν να ισχύουν την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα που έπεται της δημοσιεύσεώς τους.

Λουξεμβούργο, 15 Σεπτεμβρίου 1994.

Ο Γραμματέας

H. JUNG

Ο Πρόεδρος

J. L. DA CRUZ VILAÇA

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Σεπτεμβρίου 1994

για ανάκληση των αναγνωρίσεων που χορηγήθηκαν σε φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν cyhalothrine ως δραστική ουσία

(94/643/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3600/92 της Επιτροπής της 11ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τον καθορισμό των λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του πρώτου σταδίου του προγράμματος εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι το cyhalothrine ήταν μία από τις ενενήντα ουσίες που καλύπτεται από την πρώτη φάση του προγράμματος εργασίας που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ<sup>(2)</sup>.

ότι κανένας παραγωγός ή κράτος μέλος δεν εξέφρασε την επιθυμία να συμπεριληφθεί η εν λόγω ουσία στο παράρτημα 1 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

ότι πρέπει να θεωρηθεί ότι τα στοιχεία που απαιτούνται για την επανεκτίμηση της εν λόγω ουσίας θα υποβληθούν στο πλαίσιο του προγράμματος εργασίας και ότι θα πρέπει, συνεπώς, να θεσπισθεί απόφαση για την ανάκληση των εγκρίσεων που ισχύουν επί του παρόντος όσον αφορά τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν αυτή τη δραστική ουσία.

ότι η παρούσα απόφαση δεν αποκλείει τη μεταγενέστερη αξιολόγηση του cyhalothrine στο πλαίσιο της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 6 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Φυτοϋγειονομικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε:

1. να ανακληθούν εντός έξι μηνών μετά από την ημερομηνία της παρούσας απόφασης οι άδειες που χορηγήθηκαν για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν το cyhalothrine.
2. να δοθεί ή να μην ανανεωθεί σύμφωνα με την παρέκκλιση που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ καμία άδεια για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν το cyhalothrine από την ημερομηνία ενάρξεως της παρούσας απόφασης.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 12 Σεπτεμβρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 366 της 15. 12. 1992, σ. 10.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 230 της 19. 8. 1991, σ. 1.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Σεπτεμβρίου 1994

για τις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού Basmati που υποβάλλονται κατά τη διάρκεια των πέντε πρώτων εργάσιμων ημερών του Σεπτεμβρίου 1994 στα πλαίσια του καθεστώτος που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου

(94/644/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1986 σχετικά με τις εισαγωγές της αρωματικής ποικιλίας ρυζιού Basmati με μακρούς κόκκους<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3130/91<sup>(2)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 81/92 της Επιτροπής της 15ης Ιανουαρίου 1992 περί των διαδικασιών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου σχετικά με τις εισαγωγές της αρωματικής ποικιλίας ρυζιού Basmati με μακρούς κόκκους<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 81/92, η Επιτροπή πρέπει να ανακοινώσει στα κράτη μέλη, σε προθεσμία 13 ημερών από την τελευταία ημέρα κάθε προθεσμίας για την υποβολή αιτήσεων πιστοποιητικών:

- ότι τα πιστοποιητικά μπορούν να εκδοθούν για το σύνολο των ζητούμενων ποσοτήτων ή
- ότι πρέπει να εφαρμοστεί στις ποσότητες αυτές ένα ενιαίο ποσοστό μείωσης ή
- ότι δεν πληρούνται οι όροι για την εφαρμογή της μειωμένης εισφοράς·

ότι, από την εξέταση των ποσοτήτων για τις οποίες υποβλήθηκαν αιτήσεις σε σχέση με τις διαθέσιμες ποσότητες,

καθώς και από τις διαπιστώσεις των τιμών του ρυζιού Basmati κατά τη διάρκεια των πέντε πρώτων εργάσιμων ημερών του Σεπτεμβρίου 1994,δείχθηκε ότι μπορούν να εκδοθούν πιστοποιητικά εφόσον εφαρμοστεί ένα ενιαίο ποσοστό μείωσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Για τις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού Basmati που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1006, στα πλαίσια του καθεστώτος που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86, οι οποίες έχουν υποβληθεί κατά τη διάρκεια των πέντε πρώτων εργάσιμων ημερών του Σεπτεμβρίου 1994 και αποτέλεσαν αντικείμενο της ανακοινώσεως στην Επιτροπή εντός της προθεσμίας που προβλέπεται από το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 81/92, μπορούν να εκδοθούν τα αντίστοιχα πιστοποιητικά εισαγωγής μετά την εφαρμογή στις ζητούμενες ποσότητες ενιαίου ποσοστού μείωσης κατά 95,874%.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 14 Σεπτεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 361 της 20. 12. 1986, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 297 της 29. 10. 1991, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 10 της 16. 1. 1992, σ. 9.

**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 19ης Σεπτεμβρίου 1994

**σχετικά με την επιλεξιμότητα των δαπανών που πρέπει να πραγματοποιηθούν από την Ιταλία για την εφαρμογή των προτύπων σχεδίων που αφορούν τη χρησιμοποίηση των συστημάτων συνεχούς εντοπισμού των αλιευτικών πλοίων**

(Το κείμενο στην ιταλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(94/645/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Έχοντας υπόψη:

*Άρθρο 1*

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Οι δαπάνες που προβλέφθηκαν για τα έτη 1994 και 1995 που αναφέρονται στο παράρτημα και αντιστοιχούν σε ποσό 461 129 Ecu για το 1994 και 461 129 Ecu για το 1995, επιλέγονται για χρηματοδοτική συμμετοχή από την Κοινότητα στο 100 % της επιλέξιμης δαπάνης.

την απόφαση 89/631/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 1989 σχετικά με τη χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας στις δαπάνες των κρατών μελών που αποσκοπούν στην τήρηση του κοινοτικού καθεστώτος διατήρησης και διαχείρισης των αλιευτικών πόρων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 94/207/ΕΚ<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 26,

*Άρθρο 2*

Εκτιμώντας:

Κάθε πληρωμή που πραγματοποιείται από την Κοινότητα, εξαρτάται από την υποχρέωση παροχής στην Επιτροπή όλων των πληροφοριών που αναφέρονται στο σημείο 2 του παραρτήματος Α της απόφασης 89/631/ΕΟΚ.

ότι, σύμφωνα με την απόφαση 89/631/ΕΟΚ, η Επιτροπή έλαβε αιτήσεις από την Ιταλία για χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας στις δαπάνες που προβλέπονται για τα έτη 1994 και 1995.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ιταλική Δημοκρατία.

ότι οι αιτήσεις αφορούν δαπάνες για την εφαρμογή των προτύπων σχεδίων που αφορούν τη χρησιμοποίηση των συστημάτων συνεχούς εντοπισμού των αλιευτικών πλοίων.

Βρυξέλλες, 19 Σεπτεμβρίου 1994.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης της Αλιείας και της Υδατοκαλλιέργειας,

*Για την Επιτροπή*

Γιάννης ΠΑΛΑΙΟΚΡΑΣΣΑΣ

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 364 της 14. 12. 1989, σ. 64.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 101 της 20. 4. 1994, σ. 9.

## ANEXO / BILAG / ANHANG / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ / ANNEX / ANNEXE / ALLEGATO / BIJLAGE / ANEXO

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Gastos en moneda nacional Udgifter i national valuta Ausgaben in nationaler Wahrung Σύνολο σε εθνικό νόμισμα Expenditure national currency Dépenses monnaie nationale Spese moneta nazionale Uitgaven nationale valuta Despesas em moeda nacional	Gastos Udgifter Ausgaben Δαπάνη Expenditure Dépenses Spese Uitgaven Despesas (ECU)	Contribución de la Comunidad Faellesskabets finansielle bidrag Gemeinschaftsbeitrag Κοινοτική συμμετοχή Community contribution Contribution communautaire Contributo della Comunità Bijdrage van de Gemeenschap Contribuiço da Comunidade  (100 % — ECU)
1994			
Italia	860 000 000 Lit	461 129	461 129
Total / I alt / Σύνολο / Totale / Totaal		461 129	461 129
1995			
Italia	860 000 000 Lit	461 129	461 129
Total / I alt / Σύνολο / Totale / Totaal		461 129	461 129